

本文件的最後一頁翻譯了在農作物報告中以英文顯示的機構、部門、分部、計劃、科學名稱和工作職位的清單。

## 聖達戈縣



## 農作物統計資料及年度報告



04

農業專員寄語

06

去年以來的變化  
概覽

08

亮點



# 三 錄



**22**

可持續農業



**26**

支援最大規模的農業  
要靠團隊努力



**32**

計劃和服務



**40**

工作人員

**3**





# County of San Diego

**HA DANG**  
AGRICULTURAL COMMISSIONER/  
SEALER OF WEIGHTS & MEASURES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE WEIGHTS AND MEASURES  
9325 HAZARD WAY, STE. 100, SAN DIEGO, CA 92123-1217  
(858) 694-2739  
傳真 (858) 467-9697  
<http://www.sdcawm.org>

**MEGAN MOORE**  
ASST. AGRICULTURAL COMMISSIONER/  
SEALER OF WEIGHTS & MEASURES

Secretary Karen Ross

California Department of Food and Agriculture

及

The Honorable Board of Supervisors of the County of San Diego

Supervisor Nathan Fletcher, Chair

Supervisor Nora Vargas, Vice Chair

Supervisor Joel Anderson

Supervisor Terra Lawson-Remer

Supervisor Jim Desmond

我謹向聖達戈縣 Department of Agriculture, Weights and Measures 提交 2021 年聖達戈縣農作物統計數據暨農業生產種植面積、產量及產值年度報告。2021 年，農業生產的直接經濟產出總值為 1,752,999,086 美元。相比 2020 年 1,810,326,411 美元的總值，減少了約 5,700 萬美元，下降 3.2%。商業性農業的總種植面積從 2020 年的 224,549 英畝降至 2021 年的 219,874 英畝，減少約五千英畝，總體下降 2.1%。產值和種植面積的減少是由於切花產品呈下降趨勢，水果和堅果生產受新冠肺炎疫情影響，持續乾旱，以及生產成本升高（據當地種植者稱）所導致。

本報告詳細介紹了農作物的資訊，並強調了透過促進食品安全、農業貿易、公共衛生、消費者信心和可持續環境，促進旨在推進本縣未來發展規劃的眾多樣化的計劃。

特別感謝為本報告提供重要資訊的種植者、行業團體和公共機構。我還想對你們的領導力和支援表示感謝。最後，非常感謝我們優秀的工作團隊持續為我們社區提供的卓越服務。

謹啟，

Ha Dang  
AGRICULTURAL COMMISSIONER/  
SEALER OF WEIGHTS & MEASURES



# 2021 年變化概覽



**聖達戈縣的商業性農業生產總值從 2020 年至 2021 年下降了 3.17%。**造成這種變化的主要是牛油果的生產總值減少了 46%。苗圃產品的增長減緩了這種下降，其中室內顯花和觀葉植物增長 16%，花壇植物、色彩植物、多年生植物、仙人掌和多肉植物共增長 13%。畜牧和家禽及森林產品的產值增加，而所有其他類別則下降。新冠疫情的影響導致某些農作物在年內產值升高，而其他農作物則下降。有些種植者稱勞動力短缺並已停止經營，以及勞動力成本增加、用水成本高企和乾旱，而其他種植者則因疫情引起的對某些農作物的需求而增加了銷售額。

花壇植物、色彩植物、多年生植物、仙人掌和多肉植物是目前產值最高的作物，總值 488,376,727 美元，占聖達戈縣農業生產總值的 28%。其次是觀賞樹和灌木，產值 382,387,500 美元，占本地區農業生產總值的 22%。

苗圃及切花產品的產值上升 3%，達到 1,312,707,724 美元。儘管苗圃產品的產值上升，但切花產品的總產值則下降了 24%。戶外蠟花下降 20%，而其他切花和鱗莖植物則下降 18%。某些苗圃和切花產品產值下降是由於種植面積減少，而總產值的增加可能是需求增加所致。

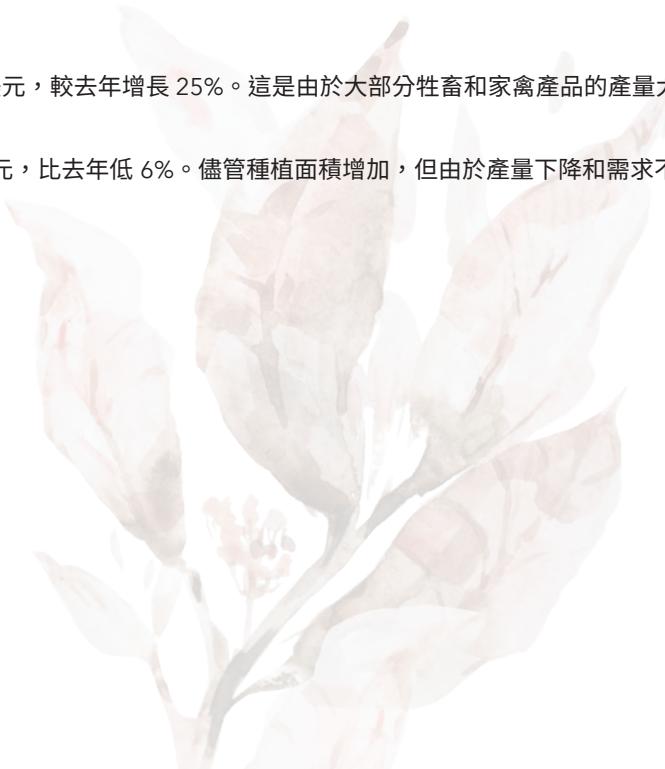
水果及堅果作物產值降至 236,848,841 美元，較上年下降 31%。柑橘的總產值較去年下降 21%，部分原因是種植面積減少了 11%。所有柑橘作物的產值均下降，其中下降幅度最大的是檸檬，為 25%，其次是葡萄柚，為 21%。這種因種植面積減少而引起的下降趨勢也出現在葡萄和葡萄酒行業。水果和堅果作物產值下降的主要原因是牛油果的總產值下降，因為牛油果是種植面積最大的作物之一。其產值降至 82,832,387 美元，較上年下降 46%，減少了 70,125,271 美元，原因是受炎熱和乾燥天氣的影響，產量下降了 47%。

蔬菜及蔓生作物的產值降至 120,881,147 美元，較去年下降 1.5%。這種小幅下降是由於蔬菜，以及南瓜和其他作物的產值分別下降 1.5% 和 21%。另外，其他農作物的產值有所增長，例如黃瓜類增長 19%，而香草/香料則增長 7%。這些增長無法抵消蔬菜及蔓生作物產值的總體下降。該組別的產值下降可歸因於種植面積下降和產量下降。

養蜂業的產值為 3,741,323 美元，較去年下降 16%。蜂蜜和蜂蠟的產值較去年下降 85%。今年的下降是由於降雨量減少，而降雨可促進蜂蜜的生產。

家畜和家禽的產值為 73,696,906 美元，較去年增長 25%。這是由於大部分牲畜和家禽產品的產量大幅增長。

田間作物的產值降至 4,257,868 美元，比去年低 6%。儘管種植面積增加，但由於產量下降和需求不足，導致其他田間作物的產值下降了 4%。





## 2021 年的亮點

生產總值	1,752,999,086 美元
總種植面積（英畝）	219,874
按美元計算，記錄產值最高的商品	花壇植物、色彩植物、多年生植物、仙人掌和多肉植物
按美元計算每英畝最高產值	室內顯花和觀葉植物
按美元計算每英畝最低產值	草原
2020 年以來依照美元總價值計算的最大百分比增長	家畜和家禽
2020 年以來依照美元總價值計算的最大百分比下降	蜂蜜和蜂蠟
種植面積最大的商品	牛油果



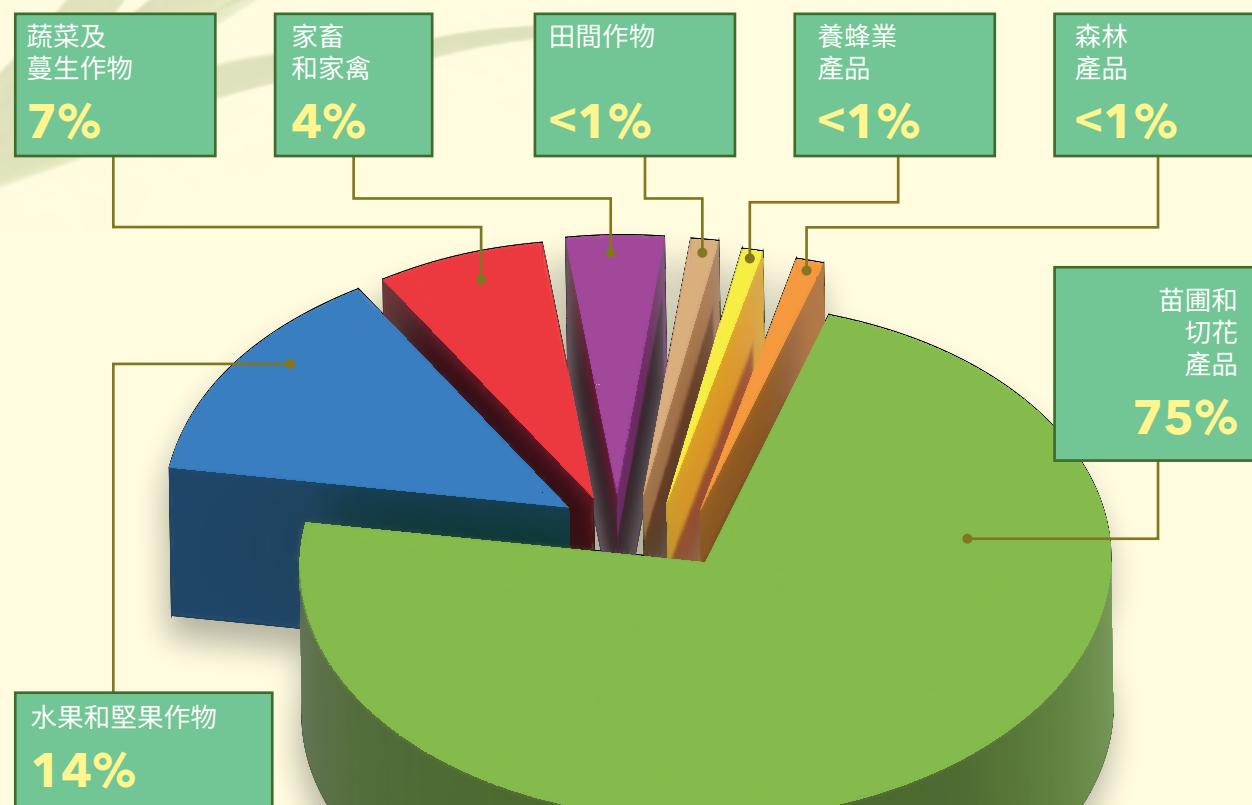
作物	年份	種植面積（英畝）	總值
苗圃和切花產品	2021 年	11,429	1,312,707,724 美元
	2020 年	11,731	1,274,784,274 美元
水果和堅果作物	2021 年	26,014	236,848,841 美元
	2020 年	27,455	344,250,521 美元
蔬菜及蔓生作物	2021 年	3,342	120,881,147 美元
	2020 年	2,918	122,665,855 美元
田間作物	2021 年	179,088	4,257,868 美元
	2020 年	182,444	4,515,221 美元
養蜂業產品	2021 年		3,741,323 美元
	2020 年		4,433,270 美元
森林產品	2021 年		865,277 美元
	2020 年		868,398 美元

## 依組別劃分的農作物（續）

家畜和家禽	2021 年	73,696,906 美元
	2020 年	58,808,872 美元
總計	2021 年	219,874
	2020 年	224,549



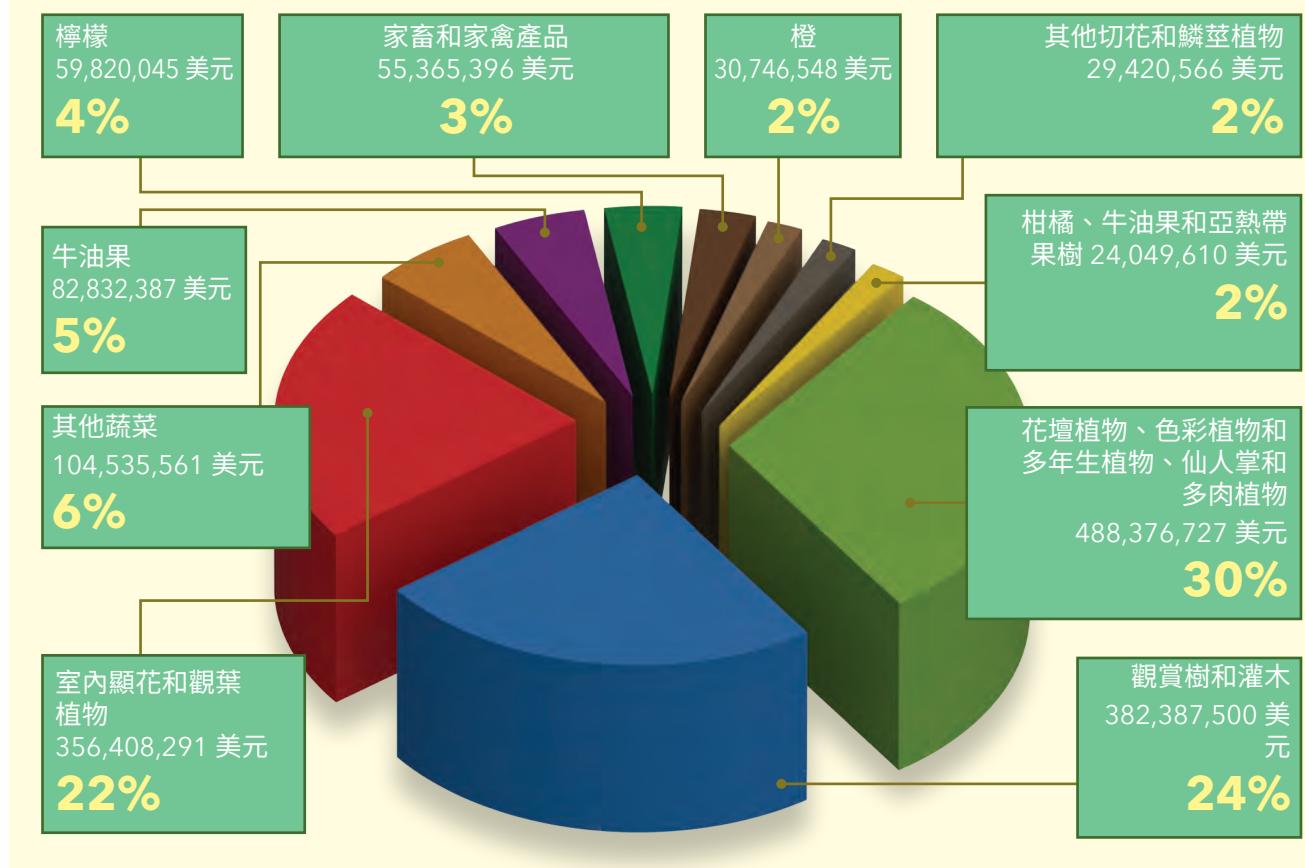
## 依組別劃分的農作物（總體）



## 十大農作物

十大農作物	組別	2020 年產值
花壇植物、色彩植物和多年生草本植物、仙人掌和多肉植物	苗圃和切花產品	488,376,727 美元
觀賞樹和灌木	苗圃和切花產品	382,387,500 美元
室內顯花和觀葉植物（包括盆栽）	苗圃和切花產品	356,408,291 美元
其他蔬菜	蔬菜及蔓生作物	104,535,561 美元
牛油果	水果和堅果作物	82,832,387 美元
檸檬	水果和堅果作物	59,820,045 美元
家畜和家禽產品	家畜和家禽	55,365,396 美元
橙	水果和堅果作物	30,746,548 美元
其他切花和鱗莖植物	苗圃和切花產品	29,420,566 美元
柑橘、牛油果和亞熱帶果樹	苗圃和切花產品	24,049,610 美元

## 十大農作物（總體）



## 苗圃產品

作物	年份	種植面積（英畝）	總值
花壇植物、色彩植物、多年生植物、仙人掌和多肉植物	2021 年	1976	488,376,727 美元
	2020 年	2092	431,766,617 美元
仙人掌和多肉植物*	2021 年	921	
	2020 年	1,002	
柑橘、牛油果和亞熱帶果樹	2021 年	235	24,049,610 美元
	2020 年	252	27,435,499 美元
室內顯花和觀葉植物（包括盆栽）	2021 年	881	356,408,291 美元
	2020 年	879	307,662,324 美元
觀賞樹和灌木	2021 年	4,950	382,387,500 美元
	2020 年	4,950	432,039,762 美元
草皮、裁切聖誕樹和工業大麻	2021 年	790	15,267,941 美元
	2020 年	710	15,311,534 美元
<b>苗圃產品總計</b>	2021 年	8,832	1,266,490,069 美元
	2020 年	8,884	1,214,215,736 美元

\*仙人掌和多肉植物與花壇植物、色彩植物、多年生植物匯總後的值

## 切花產品

作物	年份	種植面積（英畝）	總值
御柳梅屬戶外灌木	2021 年	205	599,231 美元
	2020 年	275	990,275 美元
海神花屬戶外植物	2021 年	390	2,222,053 美元
	2020 年	464	4,238,281 美元
戶外蠟花	2021 年	592	4,307,998 美元
	2020 年	614	5,396,868 美元
其他切花和鱗莖植物	2021 年	830	29,420,566 美元
	2020 年	890	35,805,590 美元
觀葉植物	2021 年	580	9,667,807 美元
	2020 年	605	14,137,525 美元
切花產品總計	2021 年	2,597	46,217,655 美元
	2020 年	2,848	60,568,539 美元
苗圃和切花產品總計	2021 年	11,429	1,312,707,724 美元
	2020 年	11,731	1,274,784,274 美元

## 水果和堅果作物

作物	年份	收穫面積 (英畝)	噸/英畝	噸	美元/噸	總值
蘋果	2021 年	133	2	215	2,372 美元	510,195 美元
	2020 年	148	2	253	2,167 美元	547,806 美元
牛油果總計	2021 年	14,458	2	26,577	3,117 美元	82,832,387 美元
	2020 年	14,421	4	50,540	3,026 美元	152,957,658 美元
哈斯	2021 年	13,656	2	25,304	3,123 美元	79,012,440 美元
	2020 年	13,604	4	48,020	3,052 美元	146,561,356 美元
羊羔哈斯	2021 年	598	2	927	3,067 美元	2,843,217 美元
	2020 年	614	3	2,107	2,607 美元	5,491,974 美元
其他	2021 年	204	2	346	2,823 美元	976,730 美元
	2020 年	203	2	413	2,190 美元	904,328 美元
其他漿果	2021 年	209	6	1,358	8,989 美元	12,208,403 美元
	2020 年	209	8	1,730	9,173 美元	15,869,496 美元
柑橘總計	2021 年	8,812	14	125,165	917 美元	114,746,057 美元
	2020 年	9,890	17	169,836	860 美元	146,090,853 美元
葡萄柚	2021 年	1,062	17	18,246	769 美元	14,024,594 美元
	2020 年	1,245	21	25,773	686 美元	17,687,818 美元
金柑	2021 年	51	4	186	3,552 美元	661,130 美元
	2020 年	47	4	182	3,843 美元	698,952 美元
檸檬	2021 年	2,847	17	48,057	1,245 美元	59,820,045 美元
	2020 年	3,257	23	73,295	1,082 美元	79,334,418 美元

## 水果和堅果作物

作物	年份	收穫面積 (英畝)	噸/英畝	噸	美元/噸	總值
青檸	2021 年	244	4	1,081	1,620 美元	1,751,534 美元
	2020 年	175	6	1,046	1,903 美元	1,989,312 美元
橙	2021 年	4,052	13	51,015	603 美元	30,746,548 美元
	2020 年	4,402	14	60,219	597 美元	35,935,060 美元
柑、橘柚	2021 年	556	12	6,580	1,177 美元	7,742,206 美元
	2020 年	764	12	9,321	1,121 美元	10,445,293 美元
葡萄、葡萄酒	2021 年	986	2	2,244	1,804 美元	4,048,376 美元
	2020 年	1,372	2	3,073	1,694 美元	5,206,091 美元
其他水果和堅果	2021 年	1,080				9,149,158 美元
	2020 年	1,082				9,353,077 美元
柿子	2021 年	136	3	422	2,717 美元	1,145,563 美元
	2020 年	133	5	655	2,017 美元	1,321,617 美元
草莓	2021 年	200	23	4,600	2,654 美元	12,208,701 美元
	2020 年	200	27	5,397	2,391 美元	12,903,923 美元
水果及堅果脆片總計	2021 年	26,014				236,848,841 美元
	2020 年	27,455				344,250,521 美元

## 蔬菜及蔓生作物

作物	年份	收穫 面積 (英畝)	噸/ 英畝	噸	美元/噸	總值
黃瓜	2021 年	65	10	672	1,687 美元	1,134,443 美元
	2020 年	63	10	632	1,505 美元	950,910 美元
香草/香料	2021 年	153	11	1,697	6,626 美元	11,245,010 美元
	2020 年	171	9	1,607	6,563 美元	10,549,623 美元
南瓜	2021 年	383	12	4,460	889 美元	3,966,134 美元
	2020 年	380	9	3,427	1,468 美元	5,028,465 美元
番茄*	2021 年	1,307				
	2020 年	1,197				
其他蔬菜	2021 年	2,741				104,535,561 美元
	2020 年	2,304				106,136,857 美元
蔬菜和蔓生作物總計	2021 年	3,342				120,881,147 美元
	2020 年	2,918				122,665,855 美元

\*蕃茄與其他蔬菜匯總後的值

## 家畜和家禽

商品	年份	頭數	總重量 (CWT)	美元/ CWT	總值
牛和小牛	2021 年	13,200	118,800	118 美元	13,992,000 美元
	2020 年	13,300	119,700	114 美元	13,698,468 美元
豬和幼豬	2021 年	1,491	3,728	67 美元	249,805 美元
	2020 年	1,455	3,638	60 美元	218,295 美元
雞	2021 年		58,234	68 美元	3,980,438 美元
	2020 年		61,299	67 美元	4,107,779 美元
綿羊羔和綿羊	2021 年	923	923	118 美元	109,267 美元
	2020 年	952	952	114 美元	108,314 美元
家畜和家禽產品*	2021 年				55,365,396 美元
	2020 年				40,676,017 美元
家畜和家禽總計	2021 年				73,696,906 美元
	2020 年				58,808,872 美元

\*牛奶和雞蛋、雞市場及家畜和家禽產品匯總後的值

## 森林產品

商品	年份	總值
木材*	2021 年	—
	2020 年	15,908 美元
木柴	2021 年	865,277 美元
	2020 年	852,490 美元
森林產品總計	2021 年	865,277 美元
	2020 年	868,398 美元

\*未報告



## 田間作物

商品	年份	種植面積 (英畝)	噸/英畝	噸	美元/噸	總值
燕麥乾草	2021 年	1,784	1	2,498	195 美元	486,033 美元
	2020 年	1,725	2	3,450	139 美元	479,550 美元
灌溉牧場	2021 年	714				1,465,692 美元
	2020 年	739				1,472,827 美元
草原	2021 年	176,173				961,903 美元
	2020 年	179,768				1,168,493 美元
其他田間作物*	2021 年	417				1,344,239 美元
	2020 年	212				1,394,351 美元
田間作物總計	2021 年	179,088				4,257,868 美元
	2020 年	182,444				4,515,221 美元

\*工業大麻與其他田間作物匯總後的值



## 養蜂業產品

商品	年份	總值
蜂蜜和蜂蠟*	2021 年	79,023 美元
	2020 年	516,890 美元
授粉	2021 年	3,662,300 美元
	2020 年	3,916,380 美元
養蜂業產品總計	2021 年	3,741,323 美元
	2020 年	4,433,270 美元

\*將蜂蠟與蜂蜜匯總後的值



# 五年趨勢分析

總種植面積 (英畝)  
總值 (美元)

## 苗圃和切花產品



## 水果和堅果作物



## 蔬菜及蔓生作物

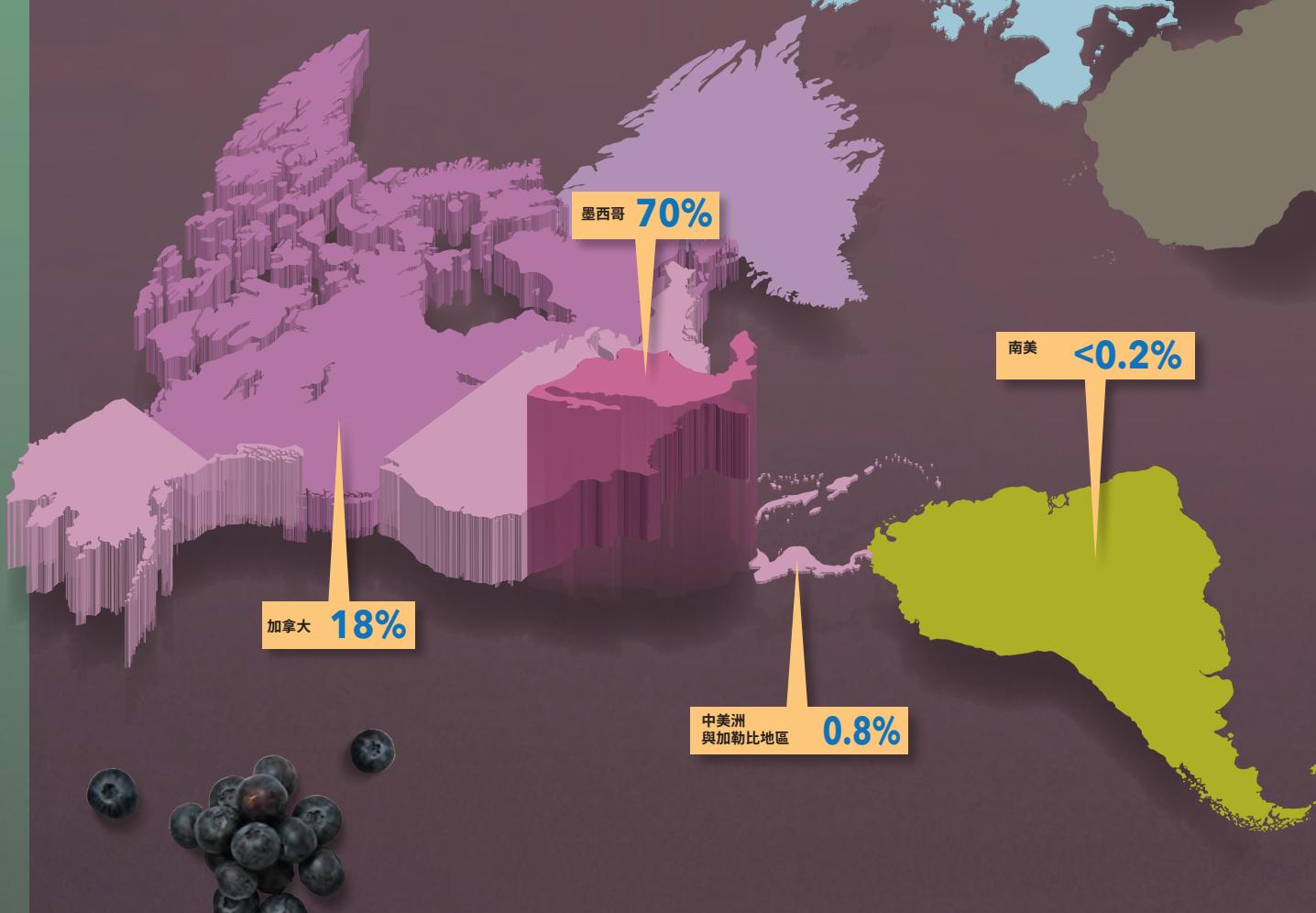


19

# 國際貿易合作夥伴

2021年，我們認證了發往47個國家/地區的8,982批植物材料貨物（包括水果和蔬菜）

20



## 國內交易



## 最重要的貿易合 作夥伴

墨西哥	6,290
加拿大	1,607
總計	7,897

## 南美

智利	7
厄瓜多爾	4
巴拉圭	2
烏拉圭	1
總計	14

## 中美洲 與加勒比地區

危地馬拉	37
洪都拉斯	13
巴哈馬	13
千里達和多巴哥	5
巴拿馬	4
百慕達	1
阿魯巴	1
哥斯達黎加	1
總計	75

## 亞洲

荷蘭	50
日本	447
法國	12
英國	9
西班牙	6
義大利	4
德國	4
希臘	4
烏克蘭	3
波蘭	2
比利時	2
瑞士	1
保加利亞	1
俄羅斯聯邦	1
馬耳他	1
總計	827

## 國內合作夥伴

### 證書數最多的三個州

亞利桑那	378
德克薩斯州	285
佛羅里達州	142

### 證書數最多的三個縣

克恩	245
弗雷斯諾	183
圖萊里	153
總計	100

## 非洲

南非	4
埃及	4
總計	8

## 澳大利亞和大洋洲

新西蘭	38
澳大利亞	23
總計	61





## 2021 年可持續農業



可持續農業可提高當地農場的經濟可行性，以及居民生活的品質，同時又可以保護加州的自然資源，以滿足子孫後代的需要。可持續發展工作的重要組成部分與緩解活動有關，這些活動對於預防入侵性農業害蟲的擴散至關重要。這項工作有助於提高食品系統的安全性，以及保護該地區最脆弱的種群。

聖達戈縣 Department of Agriculture, Weights and Measures 實施州監管計劃，以檢測、控制和根除造成經濟和環境危害的入侵性害蟲、植物疾病和雜草，並支持 California Department of Food and Agriculture (CDFA) 執行農業檢疫，以防止入侵性害蟲擴散。

CDFA 害蟲評級可以讓縣農業委員會和公眾瞭解害蟲對農業和環境的潛在危害。害蟲評級還揭示了害蟲對公眾的潛在影響，包括干擾居家生活/城市花園和食品安全。最後，害蟲評級還可以指導 CDFA 和縣級農業委員會為減輕這些害蟲風險而必須採取的監管行動。

以下是我們的部門遵循的 CDFA 害蟲評級定義清單：

**A 級：**已知會對農業和環境造成有害影響，但就目前所知，尚未在加州出現的害蟲或疾病。

**B 級：**已知會對農業和環境造成有害影響，但就目前所知，尚未在加州出現的害蟲或疾病。

**C 級：**已知會對農業和環境造成有害影響，並且已在加州部分地區出現的害蟲或疾病。

**Q 級：**需要暫時評為 A 級，永久評級待定的害蟲或疾病。這些生物通常是加州新出現的生物，或者其影響尚不為人知，但懷疑會對農業造成經濟危害。

**W 級：**列在加州有害雜草清單上的植物。「有害雜草」係指任何對農業、林木或重要原生物種有或可能有危害性、入侵性、攻擊性、破壞性或毀滅性影響，且難以控制或根除的植物品種。

下面兩頁的資訊圖顯示了聖達戈的可持續農業工作。



# 可持續農業

## 高風險PEST EXCLUSION

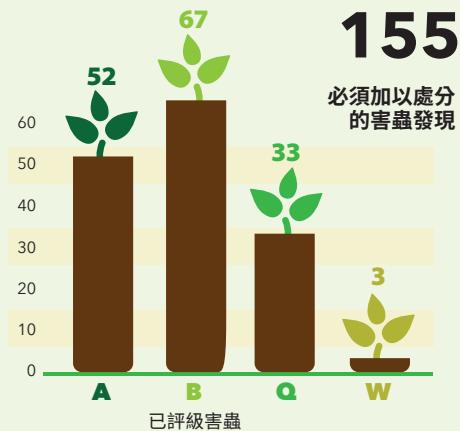
**6,723**

入境植物貨物檢驗



**119**

拒絕入境通知



### 已攔截害蟲

80  
70  
60  
50  
40  
30  
20  
10  
0

蚧殼蟲

**40**



粉蚧

**18**



炭疽

**66**



AWM 檢查員在入境貨物的苗圃庫中共攔截並防治了 66 宗炭疽真菌疾病。Colletotrichum spp. 導致的炭疽病會導致樹葉出現深色病變，以及枝幹部潰瘍。這些症狀會降低植物的品質和生長速度，影響觀賞性植物和切葉的銷售。由於苗圃中的植株靠得很近，其他在溫室中種植的植物也有很高的感染風險。AWM 還攔截並防治了總共 40 介殼蟲和 18 種粉蚧的蟲害 (Coccidae、Diaspididae 和 Pseudococcidae)。已知這兩種害蟲都特別難以防治，並對園藝產品有損害。

### DETECTOR DOG TEAMS

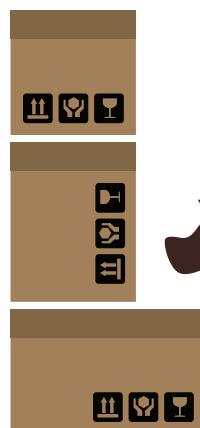
**6,077**

嗅探犬發出警示的 FedEx、UPS 及 Ontrac 包裹數量。



**322**

發現的害蟲數  
(90 種 A 級、63 種 B 級、168 種 Q 級、1 種 W 級)



**674**

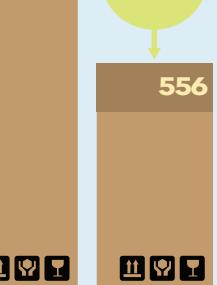
包裹違反州害蟲防堵法

82%  
的標記不正確

**674**

82%  
的標記不正確

**556**



# 可持續農業



## PLANT PEST IDENTIFICATION LAB

Pest Identification Lab 可快速識別，這樣就可以在對抗破壞農作物和景觀植物的侵入性害蟲時迅速做出回應。有些已知具有經濟重要性（A 級），其他則懷疑具有經濟重要性（Q 級）。

### 已識別的評級害蟲

**201** 種 A 級

**211** 種 Q 級

## INTEGRATED PEST CONTROL

Integrated Pest Control Program (IPC) 與縣裡的其他部門和機構合作，對有毒和侵入性雜草進行控制，保護本縣的農業、敏感棲息地、原生野生動物和瀕危物種。

## 入侵性雜草

雜草品種 瓦德草， <i>Carrichtera annua</i>	評級：A	地積測量（英 畝）/已處理： 128.4	雜草品種 旋葉菊屬， <i>Volutaria sp.</i>	評級：A/W	地積測量（英 畝）/已處理： 130.3	雜草品種 紫莖澤蘭， <i>Ageratina adenophora</i>	評級：B	地積測量（英畝）/已處理： 9.9	雜草品種 歐洲海薺衣草， <i>Limonium duriusculum</i>	評級：B	地積測量（英 畝）/已 處理： 5.8	雜草品種 阿爾及利亞海薺衣草， <i>Limonium Ramosissimum</i>	評級：B	地積測量（英 畝）/已處理： 5.7	雜草品種 加那利島 聖約翰草， <i>Hypericum canariense</i>	評級：B/W	地積測量（英 畝）/已處理： 34.3	雜草品種 法國金雀花， <i>Genista monspessulana</i>	評級：C/W	地積測量（英 畝）/已處理： 14.2
雜草品種 黃星菊， <i>Centaurea solstitialis</i>	評級：W	地積測量（英 畝）/已處理： 19.1	雜草品種 斑點矢車菊， <i>Centaurea maculosa</i>	評級：W	地積測量（英 畝）/已處理： 13.6	雜草品種 三芒山羊草， <i>Aegilops triuncialis</i>	評級：W	地積測量（英 畝）/已處理： 13.6	雜草品種 乳草， <i>Euphorbia terracina</i>	評級：W	地積測量（英 畝）/已處 理： 6.9	雜草品種 刺苞薊， <i>Cynara cardunculus</i>	評級：W	地積測量（英 畝）/已處 理： 3.5	雜草品種 新娘面紗掃帚， <i>Retama monosperma</i>	評級：W	地積測量（英 畝）/已處理： 1.2			
<b>地積測量 總計/已處 理：386.5</b>																				

# 支援最大規模的農業要靠團隊努力

聖達戈縣

(縣) Department of Agriculture,  
Weights and Measures (AWM)  
幫助聖達戈地區推動  
公共健康和安全、  
彈性食品供應、  
農業貿易、消費者信心和  
可持續環境事業。

作者 : Travis Elder

副農業專員/檢驗官



去年，觀賞性苗圃和切花行業貢獻了 13 億美元，約佔本地區 18 億美元農業總產值的四分之三。由於生產苗圃數量眾多（在 650 個地點分佈著近 500 家企業），聖達戈是加州最大的苗圃縣，也是美國第二大苗圃縣（僅次於佛羅里達州邁阿密-戴德縣）。如同一支高效的運動隊，我們部門的分支機構提供多種級別的服務，可以阻止入侵性物種的擴散和建群，並儘量減少在這一重要地區性行業中使用殺蟲劑。這包括為苗圃提供的直接服務，以及與當地苗圃和切花種植者的農業貿易有關的幕後活動，並支持本地區的經濟和環境可持續性。



縣政府檢查員是其中的精英，接受持續的專業培養、培訓，擁有專業許可及國際農業法律方面的工作知識。他們在 Pest Exclusion、Detection, Diagnostics and Quarantine 以及 Pesticide Regulation 部門的工作可確保這個充滿活力、高效的行業取得成功。



我們的 **PEST EXCLUSION DIVISION** 提供第一級防衛，透過 Import、Export 和 Nursery Inspection 計劃，抵禦入侵性植物害蟲。**IMPORT PROGRAM** 透過檢查來執行檢疫規定，以防止農業害蟲進入和擴散並影響環境和破壞經濟。依照 Import Program，要檢查來自國內蟲害地區貨物中的害蟲，如斑衣蠟蟬、舞毒蛾和外來真菌等。該計劃還要篩選來自加州以外的所有苗圃的庫存，以檢查是否有加州不存在或少見的穿孔線蟲和腎形線蟲、入侵紅火蟻和植物疾病。我們的檢查員在 2021 年在苗圃貨物中發現並確認清除了超過 150 種害蟲和疾病。**EXPORT PROGRAM** 規定對聖達戈地區出現的棕

色花園蝸牛等害蟲進行調查。這些害蟲在目的地是無法接受的，我們會根據需要檢查出口貨物，以確保它們符合目的州或國家/地區的入境限制。在 2021 年，AWM 檢查了超過 10,000 批出口貨物。在我們團隊的出色工作下，發往 47 個國家/地區、13 個州、2 個美國領地和 26 個加州縣的貨物獲得無害蟲認證。最後，**NURSERY INSPECTION PROGRAM** 規定每年對苗圃進行檢查，以確保無入侵性農業害蟲，並且制定了防止這些害蟲進入和建群的最佳實務。在可能的情況下，檢查員會將需要的各種檢查結合起來，以節省種植者的時間和金錢。



如果在極少數情況下，令人討厭的小害蟲穿過了 AWM 提供的強大護盾，**DETECTION, DIAGNOSTICS AND QUARANTINE DIVISION** 將透過二級害蟲防護來補救。為此，依照 **Pest Detection 計畫**，我們寶貴的**昆蟲檢測專業人員**將在整個地區放置約 10,000 個捕蟲器，並且每年在市區對這些捕蟲器進行 170,000 次檢查。目標是及時檢測到害蟲，以阻止其擴散並迅速將其清除。



如果能在聖達戈縣的環境內將入侵性害蟲清除，當地的苗圃就可以避開阻礙其產品銷售和分銷的農產品檢疫。我們的 **PLANT PEST DIAGNOSTICS LAB** 可快速識別出我們的團隊于苗圃檢查期間在入境或出境貨物中發現的害蟲，或由對此關注的居民、公民科學家和庭院設計師提交的害蟲，或透過一款稱為 iNaturalist 的智慧手機應用程式傳送到實驗室的害蟲資訊。快速識別有助於在害蟲建群之前將其根除。我們的兩個 **DETECTOR DOG TEAMS** 可以提供額外的入侵性害蟲防禦。這些團隊利用訓練有素的犬只，在持證操作員的配合下，共同檢查透過郵件和包裹承運人進入聖達戈地區的水果、蔬菜和其他植物材料。AWM 的兩隻嗅探犬 Podder 和

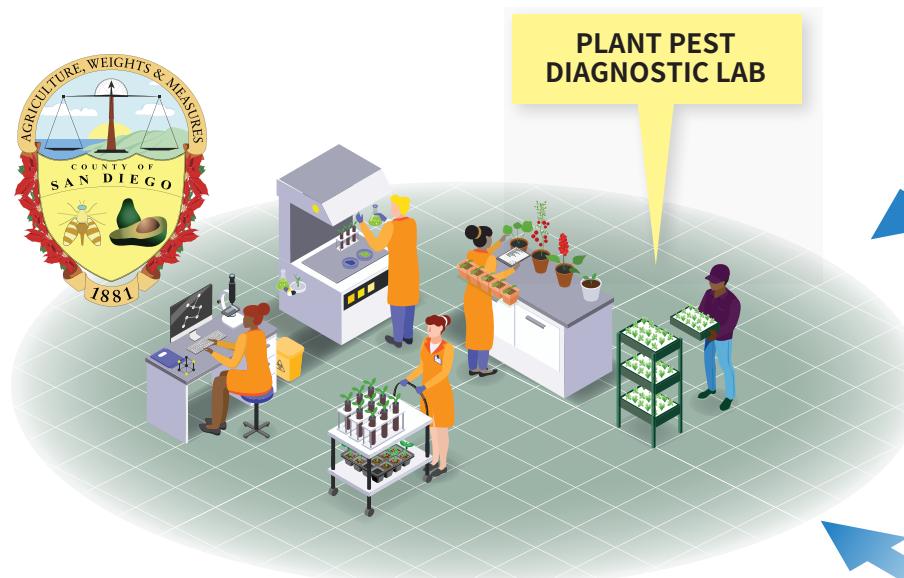
Yeti 的鼻子對水果和植物各部分的氣味非常敏感，可以在幾百個盒子裡找出一個裝有芒果的盒子。在過去兩年裡，Podder 和 Yeti 共發現了 413 只害蟲，在全州的嗅探犬中是發現害蟲最多的。如果害蟲已建群，則下一級別的防禦措施可能包括檢疫隔離和/或增大殺蟲劑的殺滅力度，以便繼續運送苗圃和切花種植者的產品。

在需要用殺蟲劑來控制入侵性害蟲或滿足貨運要求時，我們的 **PESTICIDE REGULATION PROGRAM** 可透過外展和教育，為苗圃和切花行業提供更高水準的服務。我們的檢查員是一種寶貴的資源，他們可以發出操作員識別號、限制材料許可和私人噴藥員證書，並幫助種植者培訓其操作員工和現場工人。我們還利用監控、儲存、員工安全和記錄審核來進行監督檢查，以保護殺蟲劑操作員、現場工人、公眾、食品系統及環境。

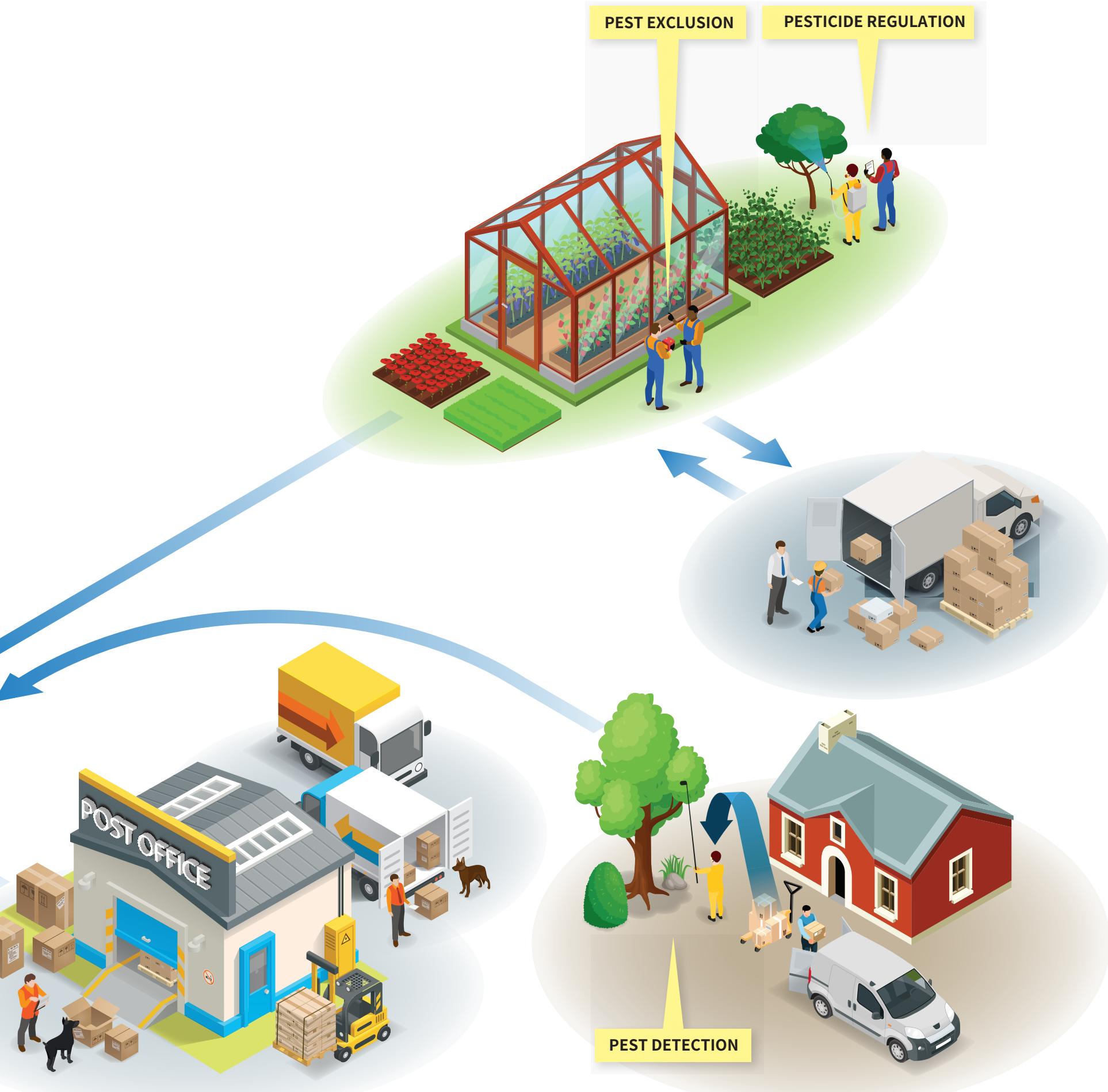
聖達戈縣認識到，苗圃和切花業對本地區和本州的經濟韌性和環境可持續性的貢獻的重要性。AWM 與我們的聯邦和州合作夥伴合作，透過協助當地種植者瞭解和遵守旨在促進行業業務連續性的法規，為其提供支援。與運動隊的防禦策略一樣，AWM 對可能威脅到苗圃行業的整體健康的害蟲和疾病也採取分層的防禦，並且我們已經準備好應對害蟲的挑戰。AWM 將繼續幫助聖達戈地區推動公共健康和安全、食品安全、農業貿易、消費者信心和可持續環境事業。



28



**DETECTOR  
DOG TEAMS**



29

# 2021- 2022 財年 CAO 採納 的預算

促進農業社區蓬勃發展、居民  
健康和環境平衡  
促進市場公平，讓消費者對產  
品的度量衡和價格放心。



# 610 萬美元

保持消費者  
對商品和服  
務的信心

## 540 萬美元

用於檢查氣泵、磅秤和收銀機系統，驗證其準確性，確保消費者獲得與其支付的金額等價的商品

## 30 萬美元

透過檢查和調查，驗證有機產品，促進可持續農業和提高消  
費者信心

## 40 萬美元

用於認證農貿  
市場和生產者



# 80 萬美元

利用平等、多  
元與包容

## 30 萬美元

用於提供持續培訓，強調我們所服  
務的社區的多樣性

## 30 萬美元

翻譯服務

## 20 萬美元

用於社區需求評估，透過以數據為本  
的方法提供服務資訊並解決環境正義  
問題



# 30 萬美元

應對氣候  
危機

## 20 萬美元

用於和加州大學合作推廣  
中心合作，會提供有關可  
持續農業實務的教育和外  
展材料

## 10 萬美元

用於電動汽車充電站檢查





## 計劃和服務 – 2021 年亮點



**Pest Exclusion Division** 是第一道防線，可將入侵性農業害蟲從我們的地區內清除，以促進區域經濟和環境可持續性。我們檢查出入境的植物貨物和苗圃產品，以尋找農業害蟲，並支持農業貿易。

在檢驗的 6,723 批入境植物貨物中，共 155 次發現必須加以處分的害蟲

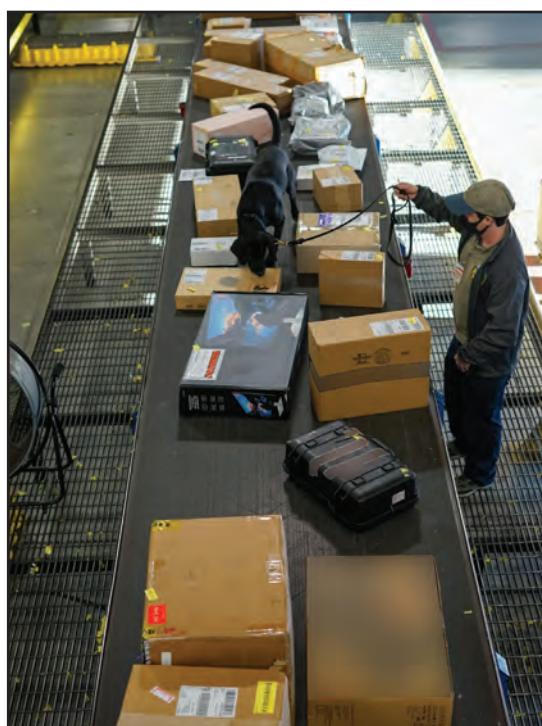
對 357 個，共 7,257 英畝的苗圃進行了害蟲和疾病檢查

對生產苗圃中的玻璃葉蟬補蟲器進行了 152,744 次檢查，以進行確定

**Detector Dog Team Program** 利用兩個 Agricultural Detector Dog Teams 檢查包裹處理設施中的貨物，以支援全州的防蟲網絡，並保護地區自然和農業資源。

Detector Dog Teams 在終端設施和 UPS 配送中心攔截了 653 個含有植物材料，且標記錯誤的包裹

**Pest Detection Program** 是我們全州害蟲預防網絡的關鍵組成部分，因為它是抵禦入侵性害蟲，支持農業貿易和環境可持續性的最後一道防線。我們在全縣的居民地點進行了 171,469 次捕蟲器檢查。這些捕蟲器用於檢測昆蟲，例如對加州的農作物和園藝作物構成威脅的入侵性果蠅、舞毒蛾、日本甲蟲和淺褐色蘋果



蛾。在本縣範圍內已經檢測到數種害蟲，該計劃協助州和聯邦機構進行活動，以迅速有效地根除害蟲。只要及早發現害蟲，就可以在害蟲繁殖及擴散前開始根除工作，否則害蟲的防控就會面臨經濟上的挑戰。

**The Plant Pest Diagnostics Lab** 可快速提供初步識別，這樣就可以在對抗破壞農作物和景觀植物的侵入性害蟲時迅速做出回應。我們的實驗室還與 California Department of Food and Agriculture 的植物害蟲診斷中心、加州大學戴維斯植物病理學系、加州大學合作推廣中心 (UCCE) 大師級園丁和 UCCE 顧問合作，協助居民和農業行業識別可能對農作物和園藝植物有害的雜草、昆蟲和植物疾病。實驗室收到的樣本會在 24 小時內進行例行處理。

現已處理 5,199 份植物和昆蟲樣本



**Citrus Quarantine Program** 的任務是確保柑橘行業遵守有關亞洲柑橘木虱 (ACP) 的州法規和檢疫規定，這種昆蟲可以傳播黃龍病 (HLB)，這是已知最具破壞性的柑橘疾病。控制 ACP 的遷移可以降低 HLB 的風險。該計劃的主要目標是降低 HLB 的風險，支持區域農業資源。

進行了 41 次種植者檢查

進行了 42 次運輸公司檢查

進行了 49 次包裝廠檢查

進行了 20 次水果銷售者檢查

我們簽訂了 54 份合規協議，以確保柑橘類水果的安全流動，並抑制 ACP 和致命柑橘類疾病 HLB 的傳播

在依照該計劃檢查的 152 批貨物中，有 95% 符合檢疫要求



**Honeybee Protection Program** 旨在教育蜂農，讓他們瞭解縣和州的養蜂業法規，包括要求蜂農向縣農業專員登記其蜂巢位置。該計劃有助於公共衛生和安全，以及傳粉動物保護。註冊有利於監管方聯絡蜂農，以交流有關殺蟲劑應用、檢疫隔離和最佳管控措施的重要資訊。

我們註冊了 283 名蜂農，共將 818 處養蜂場內的 23,813 個蜜蜂群落納入管理

**Pesticide Regulation Program (PRP)** 透過監管殺蟲劑的使用，以及透過評估限制材料許可、外展、檢查、投訴和疾病調查和執法，促進低風險害蟲管理，以保護人類健康和環境。PRP 透過識別和減少與操作和儲存殺蟲劑相關的風險，保護員工和社區的健康和安全，同時支持可持續環境。California Department of Pesticide Regulation (CDPR) 每年對 PRP 進行評估，並對過去五個歷年的績效給出了「有效」的評級。「有效」評級最高的評級，表示該計劃符合所有 CDPR 標準。

進行了 1,271 次 Pesticide Regulation 檢查，合規率約為 95%

進行了 95 次 Hazardous Materials Inventory 檢查

已完成 72 次殺蟲劑或抗菌疾病調查

調查了 62 次殺蟲劑使用和儲存投訴

簽發了 159 份限制材料許可

進行了 7 場外展活動，接觸了 432 人

參與了 6 次利益相關者會議

發出了 14 份停止並終止令

進行了 28 次項執法行動及 222 項合規行動



**Agricultural Standards Division (AGS)** 支持當地農業的可持續性，確保市場誠信，並透過檢查水果、蔬菜和其他農產品是否符合州法律法規來促進家庭健康。採取的措施包括檢查獲認證農貿市場 (CFM) 和認證生產者 (CP)，並測試柑橘是否成熟，以及有機農產品是否含有農藥殘留物。此外，AGS 還透過監督種植者註冊和作物取樣、測試和收割來促進公共安全，並確保工業大麻的合法種植。

我們向 33 個 CFM 簽發了證書，並在這些市場進行了 58 次檢驗，其中 86% 的檢驗符合州法律法規



我們在向 CFM 中的 CP 簽發了 278 份證書，並對 CP 進行了 949 次檢查，其中 95% 的檢查符合州法律法規

我們進行了 140 次水果和蔬菜標準化檢驗，合規率為 89%

我們註冊了 376 名有機種植者，並進行了 219 次有機計劃檢查，合規率達 98%

我們向 45 名收割了 96 英畝工業大麻的種植者簽發了註冊，對大麻註冊者進行了 45 次常規栽培活動，84% 的種植者符合州法律法規

**Agricultural Water Quality Program** 規定對灌溉商業農業經營戶進行檢查，以確保符合聖達戈地區水質控制委員會強制要求的縣雨水許可，以促進地區水質。外展、檢查和調查的重點是防止潛在的污染物（例如肥料、殺蟲劑、沉積物和商業農業活動產生的有機廢物）進入雨水系統並降低水質。

已完成 523 次檢查

調查了 20 宗投訴

**Integrated Pest Control Program (IPM)** 透過實施監事會的 F-45 政策「減少殺蟲劑使用」（強制採用綜合害蟲管理 (IPM)策略，一種有效且環境健康的害蟲預防和管理方法）來促進人類的健康和安全，以及環境的可持續性。IPM 採用最新科學資訊和控制方法來防止、管理和消除不必要的害蟲和雜草，同時減輕對人、財產和環境的潛在危害。IPM 的雜草控制工作可保持道路能見度和淨空，減少道路和十字路口的火災危險，並加強排水以防止洪水。該計劃的建築物害蟲防治工作透過增加檢查和監測工作，減少已知可作為疾病傳播媒介的害蟲的種群數量，從而減輕縣工作人員和客戶的人體疾病、不適或傷害。

用除草劑處理或人工方式清除了 2,784 英畝的雜草

處理了 159 處縣設施，以清除建築物害蟲

**Weights and Measures Division** 確保消費者獲得與其支付的金額等價的商品，並促進市場上企業之間的公平競爭，以推動經濟公平與可持續發展。該部門透過檢查來確保產品重量、尺寸和價格準確。這些檢查包括商業稱重和測量設備測試、石油產品的標籤和廣告要求、價格驗證（價格掃描器）、包裹數量控制和稱重設備合規性。

我們檢測了 54,962 台稱重和測量設備，合規率為 93%

我們調查了 245 起消費者關於商業測量儀表和磅秤、石油、包裹/標籤和定價過高的投訴

我們檢查了 1,782 處零售場所的價格準確性，掃描了 28,872 件商品，合規率為 85%

**Civil Actions Program** 透過行政民事處罰或罰款行動來支援正當程序，以實現監管合規。

AWM 進行了檢查，以驗證是否符合州法律法規和縣條例。在部分檢查中，發現了違規現象，從而導致 254 宗罰款。AWM 應要求舉行了四次行政聽證會（兩次關於 Weights and Measures，兩次關於 Pesticide Regulation），在這些聽證會中，聽證官均支持罰款。在民事處罰行動中：

263 宗由 Weights and Measures (56 宗關於裝置公差，169 宗關於價格驗證)

28 宗由 Pesticide Regulation (17 宗關於建築物，11 宗關於農業)

1 宗由 Agricultural Standards (1 宗關於直銷)



計劃	服務	如何聯絡工作人員
Agricultural Standards	認證農貿市場和認證生產者證書、有機加工者/生產者、水果和蔬菜標準化、工業大麻種植、農業雨水	<b>858-614-7786</b> 傳真：858-467-9273
AWM	所有服務	<b>858-694-2739</b> <a href="http://www.sdcawm.org">www.sdcawm.org</a> <a href="mailto:sdcawm@sdcounty.ca.gov">sdcawm@sdcounty.ca.gov</a>
Citrus Quarantine	檢查亞洲柑橘木虱的檢疫要求	<b>858-614-7770</b> 傳真：858-467-9697
Detector Dog Team	在終端分揀設施和 USPS 配送中心檢查包裹	<b>858-614-7770</b> 傳真：858-467-9697
Hazardous Material Inventory	農業有害材料的檢查和註冊，以及加州環境報告系統協助	<b>858-694-8980</b> 傳真：858-467-9277
Honeybee Protection	養蜂場註冊、蜂巢檢查、投訴調查、蜜蜂教育和外展	<b>858-614-7738</b> 傳真：858-467-9697
Integrated Pest Control	雜草控制、棲息地恢復和建築物害蟲防治。	<b>858-614-7750</b> 傳真：858-467-9279
Pest Detection	針對入侵性果蠅、舞毒蛾和日本甲蟲的入侵性昆蟲捕蟲器	<b>858-614-7770</b> 800-300-TRAP (8727) 傳真：858-467-9697
Pest Exclusion (入境/出境、苗圃、淺褐色蘋果蛾、皮爾斯病、橡樹猝死病)	對出入境的植物商品貨物進行檢驗、植物健康與檢疫合規證書、苗圃檢查、舞毒蛾檢查	<b>760-752-4700</b> 檢驗申請熱線：760-752-4713 傳真：760-724-4098
Pesticide Regulation	害蟲防治商業註冊、限制材料許可、操作員識別號、殺蟲劑使用報告、員工殺蟲劑培訓及殺蟲劑投訴	<b>858-694-8980</b> 傳真：858-467-9277
Plant Pest Diagnostics Lab	用於監管目的的昆蟲識別、害蟲調查	<b>858-614-7738</b> 傳真：858-467-9697
Weights and Measures	價格驗證（價格掃描器）和商業度量衡設備註冊和檢查、秤重設備、石油品質/標籤、包裹和標籤檢查	<b>858-694-2778</b> 傳真：858-467-9278 儀表測試實驗室 工作時間：星期一至星期五：早上 8 時至下午 5 時

2021 年作物統計數據暨年度報告由計 Program Coordinator Porfirio Mancillas、Operations Research Analyst Bosko Celic 和 IT Principal Vince Acosta 編製。照片主要由 AWM 員工在獲得種植者同意的情況下拍攝。

報告中的數據代表產品的船上交貨 (F.O.B.) 價值。這些均非淨值，也不體現生產成本。由於四捨五入的原因，計總後的總值可能不精確。農場產品總值不體現總的經濟價值。為了給種植者保密，採用了匯總值。



**Ha Dang**

Agricultural Commissioner/Sealer of Weights &amp; Measures

**Megan Moore**

Assistant Agricultural Commissioner/Sealer of Weights and Measures

**Garrett Cooper**

Deputy Director

**PEST EXCLUSION****Travis Elder** Deputy Ag Commissioner/Sealer**Claire Aicken** Supervising ASI**Shady Hajjar** Supervising ASI**David Navarro** Supervising ASI**Merle Van Cleve** Sr. IDS**Charity McGuire** Administrative Secretary II**Cambria Jensen** Sr. Office Assistant**Leslie Bernal** Office Assistant**SR. ASI****Nicolas Basinski****Robert Delaval****Nicole Goss****Saiqa Javed****Narriman McNair****Jorge Olivares****Gregory Terhall****ASI****Nicole Bell****Brett Birdwell****Kahsai Ghebretnsea****Alice Larphaveesarp****Lila Marko****Evan Padgett****James Riley****Sierra Wolf****Jacqueline Zelon****IDS II****Richard Arne****Raul Duenas****Arthur Drum****Roy Joseph****Jade Kluge****Amanda Mathews****Keegan Smock****Detector, Diagnostics and Quarantine****Jason Schwartze** Deputy Ag Commissioner/Sealer**Jasmine Lopez** Supervising ASI**Bodil Cass** Agricultural Scientist**Susan Callies** Office Support Specialist**Rosa Sotomayor** Office Assistant**SR. ASI****Justin Aquino****Jaime Garza****Kyle Moranton****Jeremy Partch****William Walsh****ASI****Aprille Geier****Camthao Ho****Tyler Tkachuk****IDS II****Sebastian Hampton****Ceres Phillips****Fran Wade****DETECTOR DOGS****Podder****Yetti****PEST DETECTION****Bonnie Wheeler** Program Coordinator**Fallon Anderson** Sr. IDS**Sulay Felix** Sr. IDS**Lynne Gardner** Sr. IDS**Dusko Pantovic** Sr. IDS**Ivonne Torres** Sr. IDS**IDS II****Ma Rae Aurea****Vanessa Baltazar-Chavez****Robert Coniff****Raul Burquez****Manuel Casillas****Marilen Cepe****Louis Cheung****Casey Choate****Sean Conley****Jason Feyen****Jorge Fregoso****Katherine French****Amy Geffre****Grant Hassinger****Kimberly Hock****Mohamed Jama****Conner Jordan****Svetozar Lazarevic****Loren Libolt****Joseph Marino****Marissa Mariscal****Rita McElroy****Chuc Nguyen****Rafael Orozco****Nicole Orsi****John Patino****Brenna Salvato****John Velardi****Daniel Villada****Alondra Wheeler****工作職位****ASI:** Agricultural/Standards Inspector**IDS:** Insect Detection Specialists**SR:** Senior**PESTICIDE REGULATION****Kara Roskop-Waters** Deputy Ag Commissioner/Sealer**Ryan Wann** Program Coordinator**Tim Holbrook** Supervising ASI**Edith Heaton** Supervising ASI

**Gabriel Hernandez** Supervising ASI

**Tyler Lew** Supervising ASI

**Gemma Bilog Sr.** Office Assistant

**Sabumon Joseph** Office Assistant

**Suzanne Raymond** Office Assistant

**Kenneth Woodson** Environmental Health Tech

#### SR. ASI

**Abdel Amador**

**Kristi Conway**

**Daniel Desserich**

**Chase Goodman**

**Rocio Lara**

**Brian Pennington**

**Nancy Wickus**

#### ASI

**Matthew Buller**

**Joseph Brettillo**

**Eve Castillo**

**Sean Foley**

**Eric Gentry**

**Timothy Hewitt**

**Henderson Hsu**

**Benjamin Jacobs**

**Siobhan Lozada**

**Juan Zazueta**

#### AGRICULTURAL STANDARDS

**Jordan Key** Deputy Ag Commissioner/Sealer

**Kimberly Greene** Supervising ASI

**Monica Winters** Supervising ASI

**Elinor Weed** Office Support Specialist

#### SR.ASI

**Mark Lyles**

#### SR. ASI

**Angelica Aguilar**

**Wesley Leonard**

**Erin Orion**

**Mario Maldonado**

**Robert Roma**

**Melissa Sinkovits**

**John Utterback**

**Richard Valentine**

**Patricia Watkins**

#### INTEGRATED PEST MGMT

**Mark Martinez** Supervising Pest Mgmt. Tech.

#### 二級害蟲管理技術員

**Paul Cadena**

**Dustin Hylton**

**Danny Luna**

**Ivan Robles**

**Marcel Sanchez**

**Raymond Wood**

#### 一級害蟲管理技術員

**Raul Macias**

#### WEIGHTS AND MEASURES

**Austin Shepherd** Deputy Ag Commissioner/Sealer

**Cynthia Davis** Supervising ASI

**John Kinkaid** Supervising ASI

**Claudia Verdugo** Supervising ASI

**Mark Roughton** Sr. Office Assistant

**Areleous Burton** Office Assistant

#### SR. ASI

**Annie Arcinue**

**Randy Carrera**

**Janice Deguzman**

**Paula DeWall**

**Katherine Dobbins**

**Jonathan Garcia**

**David Gonzalez Jr.**

**Atlaw Kebede**

**Craig Lawson**

**Margaret Maloney**

**Quang Ong**

**Chris Placek**

**Kevin Porter**

**Brad Shipley**

**Mazen Stevens**

#### ASI

**Richard Cockroft**

**Garrett Giles**

**Darin Hinesley**

**Johanna Northcote**

**Victoria Ochoa**

**Jessica Shuck**

#### CIVIL ACTIONS/ ENVIRONMENTAL SERVICES

**Jesus Amial Jr.** Administrative Analyst I

**Paul Rushton** Office Support Specialist

#### 行政

#### 財務



**Rolinda Gelacio** Principal Administrative Analyst

**Mary Cervantes** Sr. Accountant

**Joe Swaykos** Administrative Analyst III

**Melissa Balino** Administrative Analyst II

**Fery Samani** Associate Accountant

**Sandra Luck** Administrative Analyst I

**Gloria Lomibao** Accounting Technician

**Nahid Chizani** Account Clerk Specialist

**Erlinda Espiritu** Purchasing Clerk

**Josephine Aguinaldo** Office Support Specialist

#### 人力資源

**Paul Lugue** Sr. HR Officer

**Oscar Gonzalez** HR Specialist

**Kaitlin Woods** HR Assistant

#### IT/地理資訊系統

**Paul Lugue** Sr. HR Officer

**Oscar Gonzalez** HR Specialist

**Kaitlin Woods** HR Assistant

#### 計劃商業情報

**Porfirio Mancillas** Program Coordinator







DEPARTMENT  
OF AGRICULTURE  
WEIGHTS  
AND  
MEASURES

9325 Hazard Way Suites 100  
San Diego, CA 92123-1217  
電話 : (858) 964-2739  
傳真 (858) 467-9697  
<http://www.sdcawm.org>

字典	
英语	中国
<b>Agencies</b>	<b>机构</b>
California Department of Food and Agriculture (CDFA)	加州食品與農業部 (CDFA)
United States Department of Agriculture (USDA )	美國農業部 (USDA)
<b>Department</b>	<b>部门</b>
Department of Agriculture, Weights and Measures (AWM)	農業與度量衡部 (AWM)
<b>Divisions</b>	<b>部门</b>
Agricultural Standards (AGS)	農業標準 (AGS)
Detector, Diagnostics and Quarantine (DDQ)	檢測、診斷和檢疫 (DDQ)
Pest Exclusion (PEX)	害蟲防堵 (PEX)
Pesticide Regulation/Hazardous Material Inventory (PRP)	殺蟲劑監管/危險材料庫存 (PRP)
Weights and Measures (WM)	度量衡部 (WM)
<b>Programs</b>	<b>计划</b>
Agricultural Water Quality	農業水質
Citrus Quarantine	柑橘類隔離檢疫
Civil Actions	民事行動
Detector Dog Team	嗅探犬團隊
Detector Dog Teams	嗅探犬團隊
Export	出口
High Risk Pest Exclusion	高風險害蟲防堵
Honeybee Protection	蜜蜂保護
Import	進口
Integrated Pest Control	綜合害蟲防治
Nursery Inspection	苗圃檢查
Pest Detection	害蟲檢測
Pesticide Regulation	殺蟲劑監管
Plant Pest Diagnostics Lab	植物害蟲診斷實驗室
<b>Scientific Names</b>	<b>学名</b>
Aegilops triuncialis	Aegilops triuncialis
Ageratina adenophora	Ageratina adenophora
Carrichtera annua	Carrichtera annua
Centaurea maculosa	Centaurea maculosa
Centaurea solstitialis	Centaurea solstitialis
Coccidae	蠟蚧科
Colletotrichum spp.	炭疽菌
Cynara cardunculus	Cynara cardunculus
Diaspididae	盾介殼蟲科
Euphorbia terracina	Euphorbia terracina
Genista monspessulana	Genista monspessulana
Hypericum canariense	Hypericum canariense
Limonium duriusculum	Limonium duriusculum
Limonium ramosissimum	Limonium ramosissimum
Pseudococcidae	粉介殼蟲科
Retama monosperma	Retama monosperma
Volutaria sp.	Volutaria sp.
<b>Job Titles</b>	<b>职称</b>
Account Clerk Specialist	會計助理專員
Accounting Technician	會計技術員
Administrative Analyst I	一級行政分析師
Administrative Analyst II	二級行政分析師
Administrative Analyst III	三級行政分析師
Administrative Secretary	行政秘書
Agricultural Commissioner/Sealer of Weights & Measures	農業專員/度量衡檢驗官
Agricultural Scientist	農業科學家
Assistant Agricultural Commissioner/Sealer of Weights and Measures	助理農業專員/度量衡檢驗官
Associate Accountant	助理會計師
Deputy Ag Commissioner/Sealer	副農業專員/檢驗官
Deputy Director	副總監
Environmental Health Tech	環境健康技術員
GIS Technician	地理資訊系統技術員
HR Assistant	人力資源助理
HR Specialist	人力資源專員
IT Principal	IT 負責人
Office Assistant	辦公室助理
Office Support Specialist	辦公室支持專員
Operations Research Analyst	營運研究分析師
Principal Administrative Analyst	首席行政分析師
Program Coordinator	計劃協調員
Purchasing Clerk	採購員
Sr. Accountant	高級會計師
Sr. HR Officer	高級人力資源官
Sr. IDS	高級IDS
Sr. Office Assistant	高級辦公室助理
Supervising ASI	主管ASI
Supervising Pest Mgmt. Tech.	害蟲管理主管 技術員